

## Wir bieten

### Unseren ehrenamtlichen Sprachmittler\*innen bieten wir:

- ◆ Eine Rahmen- und Datenschutzvereinbarung zwischen Ihnen und dem Kreis Recklinghausen - vertreten durch das KI
- ◆ eine kostenlose Grundlagenschulung für ehrenamtliche Sprachmittler\*innen vor dem ersten Einsatz
- ◆ Vermittlung und Unterstützung bei Ihrer Tätigkeit durch das KI
- ◆ kostenlose Fortbildungen und Austauschtreffen mit allen Sprachmittler\*innen
- ◆ eine Aufwandsentschädigung (pauschal, inkl. Fahrtkosten) pro Einsatz als Dankeschön
- ◆ Haft- und Unfallversicherung während Ihres Einsatzes

### Sie haben Fragen zum Sprachmittler\*innen-Pool oder möchten sich engagieren?

Schreiben Sie uns gerne eine E-Mail an [sprachmittlerpool@kreis-re.de](mailto:sprachmittlerpool@kreis-re.de).

Gerne erhalten Sie eine persönliche Beratung zu Ablauf, Formalitäten sowie Einsatzmöglichkeiten im Kreis Recklinghausen.

## Kontakt

### Herausgeber

Kreis Recklinghausen | Der Landrat  
Fachdienst 58 - Integration  
Ressort 58.2 Kommunales Integrationszentrum  
und soziale Projekte  
Kurt-Schumacher-Allee 1  
45657 Recklinghausen  
E-Mail: [info@kreis-re.de](mailto:info@kreis-re.de)  
Telefon: 02361 / 53 - 0  
Telefax: 02361 / 53 - 3290

### Kontakt Pool-Team

**Ressort 58.2 Kommunales  
Integrationszentrum und soziale Projekte**

**E-Mail: [sprachmittlerpool@kreis-re.de](mailto:sprachmittlerpool@kreis-re.de)**

**Telefon: 02361/ 53 - 3603**

Der ehrenamtliche Sprachmittler\*innen-Pool  
Kreis Recklinghausen wird gefördert durch:

Ministerium für Kinder, Jugend, Familie,  
Gleichstellung, Flucht und Integration  
des Landes Nordrhein-Westfalen



Stand September 2024



Sprachliche Unterstützung für  
Schulen, Kitas und öffentliche  
Einrichtungen durch ehrenamtliches  
Engagement



## Unser Auftrag

**Hauptziel** dieses vom MKJFGFI (Ministerium für Kinder, Jugend, Familie, Gleichstellung, Flucht und Integration) geförderten Projektes ist, (Neu-) Zugewanderten mit geringen oder kaum vorhandenen Deutschkenntnissen sowie Behörden und öffentliche Einrichtungen bei der Kommunikation zu unterstützen.

Seit Mai 2019 bietet das Kommunale Integrationszentrum (KI) des Kreises Recklinghausen sprachliche Unterstützung durch ehrenamtliches Engagement über den Sprachmittler\*innen-Pool an.

### Weitere Ziele sind

- ◆ Missverständnisse und Unsicherheiten auf beiden Seiten abzubauen.
- ◆ Informationszugänge für Personen mit wenig oder kaum vorhandenen Deutschkenntnissen zu verbessern.
- ◆ Chancengleichheit und gesellschaftliche Teilhabe zu fördern.
- ◆ Bereits bestehende und gut funktionierende Strukturen im Kreis zu unterstützen und zu ergänzen.

## Unsere Einsatzbereiche

**Anträge** können öffentliche Einrichtungen, kommunale Behörden und Einrichtungen des Sozial- und Integrationsbereichs stellen. Der Antrag wird online auf unserer Homepage [www.kreis-re.de/ki](http://www.kreis-re.de/ki) gestellt.

**Zur Online-Antragstellung gelangen Sie ebenfalls hier:**

**Einsatzgebiete** sind Schulen, Kitas, Behörden sowie öffentliche Einrichtungen und Beratungsstellen.



### Hierbei handelt es sich immer um

- ◆ niederschwellige Gesprächsführungen,
- ◆ mündliche Übermittlung von geschriebenen oder gesprochenen Texten,
- ◆ kurze und leicht verständliche Texte (z.B. Einladung, allg. Infobrief an Eltern)

### Ausgenommen sind

- ◆ schwerwiegende Sachverhalte
- ◆ Gespräche mit Rechtsfolgen (z.B. Polizei, Gerichts- und AO-SF-Verfahren sowie Belehrungen)
- ◆ Gespräche im medizinischen Bereich (z.B. beim Arzt, im Krankenhaus)
- ◆ Gespräche im therapeutisch-diagnostischen Kontext
- ◆ dauerhafte Begleitungen

## Wir suchen

**Das KI sucht** für das Kreisgebiet Recklinghausen ehrenamtliche Sprachmittler\*innen.

Sie...

- ◆ sind mindestens 18 Jahre alt,
- ◆ beherrschen die deutsche wie auch mindestens eine weitere Sprache gut und sicher und
- ◆ helfen gerne anderen Menschen?

Dann melden Sie sich noch heute bei uns!

Über den QR-Code  
Kommen Sie direkt zur  
Anmeldung.



### Verfügbare Sprachen und Dialekte

Im Sprachmittler\*innen-Pool sind mittlerweile mehr als 40 Sprachen und Dialekte vertreten. Den Sprachmittler\*innen steht es im Rahmen des Ehrenamtes frei, in welcher der zehn Kreisstädte Sie gerne eingesetzt werden möchten.

Aktuelle Sprachen und Dialekte in unserem Pool sowie alle weiteren für Sie relevanten Informationen finden Sie auf unserer Homepage unter [www.kreis-re.de/ki](http://www.kreis-re.de/ki).

**Wir freuen uns immer über  
Verstärkung im Pool!**